

## Chambre des Représentants

SESSION 1968-1969.

9 JUIN 1969,

Commission des Affaires européennes (1).

### RAPPORT

fait à la Commission des Affaires européennes, sur l'activité du Parlement Européen au cours de la période du 1<sup>er</sup> mai 1968 au 30 avril 1969, par M. Radoux, membre de la délégation.

(Rgt art. 83. n° 5.)

MESDAMES, MESSIEURS,

#### 1. - Introduction.

1. Le présent document n'a pas la prétention de constituer un rapport d'activités de la Communauté Economique Européenne vue sous l'angle des préoccupations du Parlement Européen. Un rapport écrit à ce sujet comporterait une relation beaucoup trop volumineuse,

2. Les activités de la Communauté Européenne prennent en effet une importance croissante dans la vie de chacun des 6 pays qui la composent. Notre Parlement devrait consacrer des heures et sans doute des séances de travail à leur examen si nous voulions examiner dans le détail l'évolution de chacune des fonctions de l'appareil communautaire, formulant à leur propos des opinions non seulement concernant le présent mais l'avenir à moyen et à long terme.

3. C'est pourquoi nous nous sommes volontairement limités à une introduction à un rapport oral qui fera l'objet d'une discussion en séance publique de notre Parlement. Nous avons en cela suivi la méthode conçue par la Commission de la Communauté Européenne pour l'élaboration de son « Deuxième Rapport Général » sur les activités des Communautés Européennes pendant l'année 1968. Nous avons repris les termes de cette introduction en nous pro-

#### (1) Composition de la Commission:

Président: M. Van Elslande.

A. - Membres: MM. Chabert. De Seranno, Henckens, Magnée, Otte, Swaelen, Van Elslande, Willny. - Bary, Boel, Danschutter, Denis, Glinne, Mathys, Vandenhove. - Ciselet, Corbeau. De Croo, De Winter, Van Lidth de Jeude. - Coppieters, Sels. - Bertrand (P.).

B. - Suppléants: MM. d'Acantara, Remacle, Vandamme, Verroken. - Beudson, Geldof, Simonet, Van Lent. - Picon, Piron, Poswick. - De Pecq, - Outers,

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1968-1969.

9 JUNI 1969.

Commissie voor de Europese Zaken (1).

### VERSLAG

aan de Commissie voor de Europese Zaken, over de werkzaamheden van het Europese Parlement tijdens de periode van 1 mei 1968 tot 31 april 1969, uitgebracht door de heer Radoux, lid van de delegatie.

(Rgt art. S3, n° 5.)

DAMES EN HEREN,

#### 1. - Inleiding.

1. Het onderhavige document is niet bedoeld als een verslag over de activiteiten van de Europese Economische Gemeenschap en het standpunt dat het Europese Parlement daartegenover inneemt. Een schriftelijk verslag daarover zou veelomvangrijker moeten zijn,

2. De werking van de Europese Gemeenschap wordt immers steeds belangrijker voor elk van de 6 landen die er deel van uitmaken. Ons Parlement zou uren en zelfs ganse vergaderingen aan de bespreking van die werking moeten wijden, indien wij de evolutie van elke functie van het communautaire apparaat in detail wilden onderzoeken en ons daarbij niet beperken tot een oordeel over de huidige stand van zaken, maar ook de toekomst op lange en halflange termijn in ons onderzoek wilden betrekken.

3. Daarom hebben wij ons vrijwillig beperkt tot een inleiding tot het mondelinge verslag dat in openbare vergadering van ons Parlement zal worden besproken. Wij hebben daarbij de methode gevolgd die de Commissie van de Europese Gemeenschap heeft ontworpen voor het opstellen van haar « Tweede Algemeen Verslag » over de werking van de Europese Gemeenschappen gedurende het jaar 1968. Wij hebben de inleiding tot dit verslag overgenomen

#### (1) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer Van Elslande.

A. - Leden: de heren Chabert. De Seranno, Henckens, Magnée, Otte, Swaelen, Van Elslande, Wigny. - Bary, Boel, Danschutter, Denis, Glinne, Mathys, Vandenhove. - Ciselet, Corbeau, De Croo, De Winter, Van Lidth de Jeude, - Coppieters, Sels. - Bertrand (P.).

B. - Plaatsvervangers: de heren d'Acantara, Remacle, Vandamme, Verroken. - Baudon, Geldof, Simonet, Van Lent. - Picon, Piron, Posnick. - De Pecq, - Outers.

posant de développer devant le Parlement les aspects les plus saillants de la vie européenne dans le courant de l'année dernière.

Il nous est apparu toutefois que présenter au milieu de l'année 1969 une rétrospective de 1968 n'avait d'intérêt qu'à la condition de parler de ses prolongements en 1969, voire, pour certaines matières, de les expliciter de telle sorte que la Chambre ait une vue prospective des grands problèmes qui vont préoccuper la Commission du Marché Commun d'ici au 31 décembre 1969, voire au-delà.

5. Enfin, les événements de politique intérieure en France et en République Fédérale Allemande (où auront lieu des élections législatives en septembre prochain) ne manqueront pas d'avoir une répercussion sur ce qu'il est convenu d'appeler les relations extérieures de la Communauté notamment en ce qui concerne l'élargissement des Communautés et les multiples aspects de l'application du « Kennedy Round » dans le cadre du G.A.T.T.

## 2. - Remarque générale.

L'existence et le développement des Communautés a présenté pendant ces douze derniers mois d'étonnantes contrastes où les difficultés, les retards, les désaccords sur les objets très importants de la vie communautaire ont alterné avec des progrès non moins importants, des succès non négligeables et une diversité d'actions dont on ne saurait manquer d'être frappé.

### A. - Raisons de satisfaction.

1. En ce qui concerne la réalisation de l'union douanière, à la date du 1<sup>er</sup> juillet 1968, les droits de douane ont été éliminés à l'intérieur de la Communauté. Le tarif extérieur commun a été mis en place ainsi que les premières tranches des réductions résultant des négociations multilatérales de Genève de mai 1967. Les problèmes restant à résoudre dans le domaine de l'harmonisation douanière, pour importants qu'ils soient, ne sont pas de nature à amoindrir considérablement la valeur de ces résultats fondamentaux.

1. La Communauté est maintenant passée au stade du marché unique pour tous les grands produits agricoles. Les prix communs qui avaient été antérieurement fixés sont entrés en vigueur, en sorte que la libre circulation de la plupart des produits agricoles est devenue effective le 1<sup>er</sup> juillet 1968.

3. Dans le domaine des transports, l'année 1968 a vu s'accomplir les progrès attendus depuis que les travaux avaient été relancés à la fin de 1967. Les décisions prises ont constitué, sur le plan économique et technique comme sur le plan social, un progrès important qui permet de poursuivre l'élaboration de la politique commune.

4. L'année 1968 a également vu la réalisation d'un des grands objectifs du Traité de Rome : la libre circulation des travailleurs au sein de la Communauté. Toutes les discriminations fondées sur la nationalité en ce qui concerne l'emploi, la rémunération et les conditions de travail ont donc disparu. Ainsi a été achevée l'action entreprise dès l'entrée en vigueur du Traité dont les règlements de 1961 et de 1964 avaient constitué des étapes successives.

en zullen de belangrijkste aspecten van het leven in de Europese Gemeenschappen gedurende het afgelopen jaar in de openbare vergadering van de Kamer ontwikkelen.

4. Het is echter gebleken dat het voorleggen, medio 1969, van een retrospectief verslag over de werking in 1968 slechts belang heeft, voor zover de voortzetting van die werking in 1969 wordt besproken en, voor sommige materies althans, in detail wordt uiteengezet, zodat de Kamer een overzicht heeft, van de grote problemen waarmee de Commissie van de Gemeenschappelijke Markt zich tot 31 december 1969 en zelfs na die datum zal dienen bezig te houden.

5. Ten slotte zullen de binnenlandse politieke gebeurtenissen in Frankrijk en in de Duitse Bondsrepubliek (waar in september e.k. parlementsverkiezingen plaatshebben) ongetwijfeld invloed uitoefenen op wat men gewoonlijk de buitenlandse betrekkingen van de Gemeenschap noemt, met name wat betreft de verruiming van de Gemeenschap en de talrijke aspecten van de toepassing van de Kennedy-Ronde in het kader van de G.A.T.T.

## 2. - Algemene opmerking.

Het bestaan en de ontwikkeling van de Gemeenschappen hebben in de laatste twaalf maanden opmerkelijke contrasten te zien gegeven waarin moeilijkheden, vertragingen en meningsverschillen over zeer belangrijke aspecten van het leven van de Gemeenschappen afwisselden met niet minder belangrijke vorderingen, niet onaanzienlijke successen en een driftestreik in de actie die beslist indruk zullen maken,

### A. - Redenen tot ooldoening.

1. Door de totstandkoming van de douane-unie op 1 juli 1968 werden de douanerechten binnen de Gemeenschap opgeheven. Het gemeenschappelijk bultentarif is van kracht geworden, evenals de eerste verlagingen van de douanerechten waartoe tijdens de multilaterale onderhandelingen te Genève in mei 1967 was besloten. Weliswaar moeren nog belangrijke problemen worden opgelost op het gebied van de harmonisatie van de douanewetgeving, doch dit doet niets af aan de betekenis van deze resultaten, die van fundamenteel belang zijn.

2. De Gemeenschap heeft nu het stadium van de gemeenschappelijke markt voor alle belangrijke landbouwproducten bereikt. De vroeger vastgestelde gemeenschappelijke prijzen zijn in werking getreden, zodat voor de meeste landbouwproducten sedert 1 juli 1968 het vrije verkeer tot stand is gebracht.

3. Op het gebied van het vervoer werden in 1968 de verwachte vorderingen gemaakt, nadat de desbetreffende werkzaamheden aan het einde van 1967 weer op gang waren gebracht. De besluiten die worden genomen vormen zowel op het economische als op het technische en sociale vlak een belangrijke vooruitgang, waardoor de opbouw van het gemeenschappelijk beleid kan worden voortgezet.

4. In 1968 werd voorts één der belangrijkste doelstellingen van het Verdrag van Rome verwezenlijkt, namelijk het vrije verkeer van de werknemers op het gebied van de Gemeenschap. Alle op de nationaliteit gebaseerde discriminations inzake werkgelegenheid, bezoldiging en arbeidsvoorwaarden zijn aldus opgeheven. Dit was de bekroning van het werk dat dadelijk na de inwerkingtreding van het Verdrag was begonnen en waarvan de verordeningen van 1961 en 1964 de opeenvolgende etappes zijn geweest.

5. Après une longue paralysie, les travaux du groupe de la politique scientifique et technologique ont pu enfin reprendre à la fin de 1968 avec le plein concours de la Commission.

6. Dans le domaine industriel, la Commission a précisé les grandes lignes de la politique qu'elle propose de poursuivre dans les différents secteurs (industrie en général, secteurs traditionnels en difficulté, secteurs de pointe).

Dans le domaine nucléaire, elle a notamment saisi le Conseil d'un « livre blanc » concernant, d'une part, les problèmes liés à la prolongation industrielle de la recherche, ainsi que ceux posés à la Communauté par son retard technologique et, d'autre part, les solutions à envisager.

7. En matière d'impôts, la Commission a terminé ses travaux sur un régime fiscal commun applicable aux fusions d'entreprises domiciliées dans des Etats membres différents et les participations à de telles entreprises. Elle a élaboré et transmis au Conseil les grandes lignes d'un système fiscal commun à appliquer dans tous les Etats membres. Il s'agit de donner aux entreprises de la Communauté l'occasion de s'adapter sans entraves fiscales au Marché Commun, ainsi qu'à la concurrence à l'intérieur et en dehors de la Communauté.

8. La Commission a élaboré un mémorandum qui pose devant les institutions communautaires et l'opinion publique les problèmes essentiels de la structure agricole au sein de la Communauté. Ce mémorandum conduira, à l'issue des consultations qui viennent de commencer, à des propositions précises dont la discussion occupe largement cette année et se prolongera fort probablement au-delà du 1<sup>er</sup> janvier 1970.

9. A ces actions internes, il faut ajouter la politique poursuivie par la Communauté à l'égard des Etats africains et malgache associés. C'est une des grandes réalisations de la Communauté que son œuvre en Afrique. La coopération entre les peuples européens et africains s'y développe d'une façon exemplaire dans le cadre de la Convention de Yaoundé. Le succès de cette dernière ne peut pas être mieux caractérisé que par la décision unanime de la renouveler qu'ont prise les Etats membres de la Communauté, d'une part, et les dix-huit Etats associés, d'autre part.

..

Cette énumération n'a rien d'exhaustif. Elle met simplement en lumière quelques secteurs où les progrès ont été plus visibles. Il ne faudrait pas oublier l'action moins spectaculaire, mais combien nécessaire, que la Commission doit mener chaque fois qu'un Etat membre connaît des difficultés importantes dans son économie ou dans un des secteurs de son économie. Il suffit d'indiquer les décisions que la Commission a prises à la suite des difficultés que la France a connues en mai et juin 1968 et qui ont constitué une application correcte des dispositions des Traités de Rome et de Paris.

#### B. ~ *Raisons de souci.*

Les soucis n'ont pas été épargnés à la Communauté pendant l'année 1968.

1. La première grave préoccupation est la controverse politique née entre les Etats membres au sujet de l'élargissement de la Communauté. Le désaccord qui s'est cristallisé dans la délibération du Conseil du 19 décembre 1967 n'a pas pu être surmonté tout au long de l'année 1968. Il a fait perdre un temps précieux au Conseil, et à la Commission, la plus grande

5. Na een lange periode van stilstand konden de werkzaamheden van de groep voor het wetenschappelijk en technologisch beleid einde 1968 eindelijk met volledige medewerking van de Commissie worden hervat.

6. Wat de industriële sector betreft, heeft de Commissie de hoofdlijnen van haar beleid in de verschillende sectoren (industrie in het algemeen, achtergebleven traditionele industrieën, toekomstindustrieën) gepreciseerd.

Op nucleair gebied heeft zij met name aan de Raad een « witboek » voorgelegd betreffende de vraagstukken van de industriële toepassing van het spoorwerk en van de technologische achterstand van de Gemeenschap, waarbij zij tevens de te overwegen oplossing heeft aangegeven.

7. Inzake belastingen heeft de Commissie haar werkzaamheden beëindigd inzake de gemeenschappelijke belastingregeling voor de fusies van en participaties in onderneming en van verschillende Lid-Statens. Zij heeft de hoofdlijnen van een in alle Lid-Statens toe te passen gemeenschappelijke belastingregeling uitgewerkt en aan de Raad voorgelegd. De bedoeling daarvan is de ondernemingen van de Gemeenschap in staat te stellen zich zonder fiscale belemmeringen aan te passen aan de Gemeenschappelijke Markt en aan de concurrentie binnen en buiten de Gemeenschap.

8. De Commissie heeft ten behoeve van de instellingen van de Gemeenschappen en van de openbare mening een memorandum opgesteld over de belangrijkste vraagstukken van de landbouwstructuur in de Gemeenschap. Na het overleg dat hierover is begonnen, zullen gedetailleerde voorstellen worden ingediend, waarvan de behandeling een groot gedeelte van dit jaar in beslag zal nemen en heel waarschijnlijk na 1 januari 1970 zal worden voortgezet.

9. Naast deze interne werkzaamheden moet melding worden gemaakt van het beleid van de Gemeenschap ten aanzien van de Geassocieerde Afrikaanse Staten en Madagaskar. Het werk dat de Gemeenschap in Afrika verricht, is een van haar grootste verdiensten. De samenwerking tussen de Europese en de Afrikaanse volkeren ontwikkelt zich op voorbeeldige wijze in het kader van de Overeenkomst van Yaoundé. Het succes van deze Overeenkomst blijkt het best uit het eensgezinde besluit van de Lid-Statens van de Gemeenschap en van de achtien geassocieerde Staten om tot hernieuwing ervan over te gaan.

..

Deze opsomming is uiteraard niet volledig. Zij omvat alleen enige sectoren waar de vooruitgang duidelijker tot uiting is gekomen. Evenmin te verwaarlozen is echter de minder spectaculaire maar even belangrijke rol die de Commissie speelt wanneer een Lid-Staat heeft af te rekenen met ernstige moeilijkheden op algemeen economisch gebied of in een bepaalde bedrijfstak. In dit opzicht moet worden volstaan met een verwijzing naar de besluiten die de Commissie heeft genomen naar aanleiding van de moeilijkheden die zich in mei en juni 1968 in Frankrijk hebben voorgedaan en waarbij de bepalingen van de Verdragen van Rome en Parijs op correcte wijze zijn toegepast.

#### B. - *Redenen tot bezorgdheid.*

De Gemeenschap is overigens in 1968 van zorgen niet gespaard gebleven.

1. De eerste ernstige reden tot bezorgdheid is de politieke verdeeldheid van de Lid-Statens over de uitbreiding van de Gemeenschap. Deze verdeeldheid, waarvan het besluit van de Raad van 19 december 1967 de neerslag is, kon in de loop van 1968 niet worden overwonnen. De Raad en de Commissie hebben daardoor veel kostbare tijd verloren,

partie des discussions au sein du Conseil ayant été consacrée à cet objet. L'attitude négative prise par un Etat membre dans ce domaine a entraîné plusieurs réactions négatives de la part de ses partenaires dans d'autres domaines. Au blocage de l'élargissement a répondu le blocage des négociations méditerranéennes et celui de la technologie. Après des mois de discussions irritantes, ce n'est que lentement que l'atmosphère s'est améliorée dans la seconde partie de l'année et que les efforts entrepris au printemps pour construire une solution de compromis temporaire ont commencé à porter leurs fruits.

2. Le second souci est la contagion de ces désaccords dans d'autres secteurs. D'une façon générale, la Commission a constaté et déploré l'alourdissement de l'atmosphère au sein de la Communauté. La bonne volonté a été moins grande, les solutions de conciliation plus difficiles à dégager, l'affirmation d'intérêts purement nationaux ne s'est plus dissimulée, la mise au point des modalités de l'aide alimentaire n'a apporté aux pays en voie de développement, dont le principe avait été accepté par la Communauté en mai 1967, a duré un an et demi avant d'aboutir. Qu'il s'agisse de règlements agricoles, de règlements douaniers, de règlements de politique commerciale, les Etats membres ont pris trop souvent l'habitude de subordonner leur accord à la satisfaction d'intérêts immédiats, sans considération de l'intérêt de la Communauté prise dans son ensemble. Il serait vain de se disaïmuler que ce phénomène n'a pas été uniquement remarqué par les spécialistes discutant au sein des institutions mais qu'il a été très largement constaté par l'opinion à l'intérieur comme à l'extérieur de la Communauté, et qu'il n'a pas contribué à renforcer l'autorité de celle-ci en Europe et dans le monde.

3. Le troisième souci est incontestablement la crise de l'Euratom. On peut parfaitement comprendre que les Etats membres soient en désaccord sur le programme des tâches à accomplir, par l'institution communautaire, les éléments de base de la recherche nucléaire et de ses prolongements industriels ayant beaucoup changé depuis la création de la Communauté européenne de l'énergie atomique. Il en va d'autant plus ainsi que les programmes nationaux eux-mêmes, dans la plupart des Etats membres, sont soumis à de difficiles révisions. Mais c'est essentiellement l'absence d'une véritable volonté politique d'action commune qui est à la base de la crise. Qu'une fois encore l'on n'ait pu aboutir qu'à un programme provisoire pour une seule année, et encore, dont la moitié des actions ne sont prises en charge que par cinq Etats membres sur six, que le budget de recherches pour 1969 ne soit toujours pas adopté est profondément préoccupant. Si l'habitude s'installait pour les Etats membres de ne financer que les actions qui les intéressent directement, on aboutirait vite à une dégradation profonde des actions communautaires.

C'est l'intérêt de la Communauté dans son ensemble qu'il faut considérer d'abord, et ce n'est pas sans un sentiment d'amertume et d'impatience que la Commission a participé aux délibérations de la fin de l'année où les Etats membres discutaient de la réduction de leur effort commun dans le premier grand centre technologique créé par la Communauté au moment précis où des cosmonautes américains faisaient le tour de la Lune et disputaient à leurs partenaires soviétiques la conquête de l'espace.

1. Enfin, des préoccupations d'ordre économique et monétaire ont été suscitées par des problèmes qui ont surgi au cours de 1968 dans la Communauté. Ces difficultés ont attiré l'attention sur les divergences qui se sont manifestées depuis deux ans dans l'évolution économique des divers Pays membres et qui rendent nécessaire une coordination plus étroite de leurs politiques économiques et monétaires.

want het grootste gedeelte van de beraadslagingen in de Raad was aan dit onderwerp gewijd. De afwijzende houding van een Lid-Staat in deze aangelegenheid heeft herhaaldelijk bij de overige landen negatieve reacties op andere gebieden uitgelokt. Omdat de uitbreiding werd vermindert, werden ook de onderhandelingen met de landen om de Middellandse Zee en over (de technologie verlamd. Na maandenlang, irriterende discussies klaarde de situatie in de tweede helft van het jaar langzaam op en begonnen de pogingen, die in het voorjaar waren gedaan om een tijdelijk compromis te bereiken, vruchten af te werpen.

2. De tweede reden van bezorgdheid is de aanstekelijkheid van deze verdeeldheid op andere gebieden. In het algemeen heeft de Commissie vastgesteld en betreurd dat de sfeer in de Gemeenschap zwaarder is geworden. De goede wil was geringer, compromissen konden moeilijker worden bereikt, de zuiver nationale belangen traden duidelijker op de voorgrond. De uitwerking van een regeling voor voedselhulp aan de ontwikkelingslanden, die in beginsel in mei 1967 door de Gemeenschap was aanvaard, heeft anderhalf jaar geduurd. Zowel voor de landbouwverordeningen als voor de verordeningen inzake douanewetgeving en handelspolitiek waren de Lid-Staten al te dikwijls geneigd hun instemming afhankelijk te maken van de voldoening van onmiddellijke belangen met verwaarlozing van het belang van de Gemeenschap in haar geheel. Het valt niet te ontkennen dat deze ontwikkeling niet alleen is waargenomen door de deskundigen bij de besprekingen in de organen van de Gemeenschap doch ook in zeer ruime mate door de openbare mening zowel binnen als buiten de Gemeenschap en dat daardoor het gezag van de Gemeenschap in Europa en in de wereld niet werd versterkt.

3. De derde bekommernis is ongetwijfeld de crisis van Euratom. Het is volkomen begrijpelijk dat de Lid-Staten van mening verschillen over het programma van de door de communautaire instelling te verrichten werkzaamheden, aangezien de basisgegevens van het nucleaire speurwerk en de industriële toepassing daarvan sedert de oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie sterk zijn gewijzigd. Dit klemde des te meer daar de nationale programma's van de meeste Lid-Staten zelf, overigens niet zonder moeilijkheden, werden herzien. De crisis wordt echter in de eerste plaats veroorzaakt door het ontbreken van een echte pohtieke bereidheid om samen te werken. Het is bijzonder zorgwekkend dat eens te meer slechts een voorlopig programma van één jaar kon worden vastgesteld, dat dan nog voor de helft door vijf van de zes Lid-Staten wordt gefinancierd, en dat de begroting voor onderzoek voor 1969 nog steeds niet is aangenomen. Als de Lid-Staten de gewoonte zouden aannemen alleen die acties te financieren waarbij zij rechtstreeks belang hebben, dan zouden de gemeenschappelijke acties spoedig ernstig in het gedrang komen.

Het belang van de Gemeenschap in haar geheel zou moeten primeren en de Commissie heeft dan ook niet zonder een gevoel van haterheid en ongeduld deelgenomen aan de in december gevoerde besprekingen, waarbij de Lid-Staten discussieerden over de vermindering van hun gemeenschappelijk ondernomen werk in het eerste grote door de Gemeenschap opgerichte technologische centrum, juist toen de Amerikaanse kosmonautes om de Maan vloegen in hun wedloop met de Russen voor de verovering van de ruimte.

4. Ten slotte is ook op het economische en monetaire vlak bezorgdheid ontstaan door de moeilijkheden die zich in 1968 in de Gemeenschap hebben voorgedaan. Deze moeilijkheden hebben de aandacht gevestigd op de uiteenlopende economische ontwikkelingen die in de laatste twee jaar in de verschillende Lid-Staten is waargenomen en waardoor een nauwere coördinatie van hun economisch en monetair beleid noodzakelijk is geworden.

De plus, les mécanismes de consultations communautaires préalables établies en 1964 n'ont pas fonctionné de manière satisfaisante pendant la crise monétaire de novembre.

Il n'est pas logique qu'au moment où l'union douanière est réalisée, où le marché commun agricole fonctionne, où des incertitudes pèsent sur l'avenir des relations monétaires internationales, les Etats membres ne renforcent point leur solidarité économique et monétaire. L'opinion publique dans nos six pays ressent chaque jour davantage cette nécessité. C'est, dans la construction de la Communauté, un progrès qui ne saurait plus être différé sans risques.

### C. - Remarques finales.

1. Les difficultés que rencontre l'œuvre communautaire et qui occupent un peu trop l'avant de la scène ne doivent pas masquer le travail patient et continu de construction de la Communauté.

On ne pourra manquer d'être frappé de l'ampleur de la tâche accomplie dans tant de domaines divers. Il serait erroné de penser que la Communauté soit paralysée; il ne le serait pas moins de croire qu'elle s'est arrêtée à l'union douanière et au fonctionnement de certains marchés agricoles. La force qui pousse nos six Etats membres à intégrer leurs économies et leurs structures sociales s'est montrée jusqu'à présent heureusement plus puissante que les résistances rencontrées sur le chemin de l'intégration.

2. Les désaccords entre les Etats membres sont dans la nature des choses: ils sont la conséquence de la diversité des traditions, des psychologies et de certains intérêts, et le fruit de la libre discussion au sein d'une organisation démocratique. Ce qui n'est pas raisonnable, c'est que les Etats aient tant de peine à transiger sur leurs intérêts immédiats, parfois divergents, et à construire des solutions communes acceptables et fructueuses pour tous.

3. Il faut souligner expressément l'importance pour la vie de la Communauté d'un fonctionnement normal des institutions communautaires. Sans même parler des progrès institutionnels qui deviennent de plus en plus nécessaires au fur et à mesure que la Communauté se développe, la Commission s'étonne des longs combats qu'elle doit livrer pour obtenir simplement que les tâches qui lui incombent en vertu du Traité soient respectées et qu'on ne s'efforce pas de les amenuiser. En un temps où tous les Etats membres déclarent vouloir renforcer la Communauté, il faut voir clairement que ce renforcement passe d'abord par le respect des institutions, de leurs compétences réciproques et de leurs modes de délibération et de décision.

Que les Communautés soient réduites à une vague organisation intergouvernementale et leur efficacité serait aussitôt et irrémédiablement compromise.

4. Si les Communautés, seules parmi toutes les grandes organisations européennes, ont réussi à construire des politiques communes et à les gérer, c'est essentiellement à leurs mécanismes institutionnels qu'elles le doivent. Les mêmes hommes qui n'ont pas réussi à construire et à faire fonctionner des politiques communes dans les cadres trop flous d'autres organisations y sont parvenus dans le cadre communautaire parce qu'ils en avaient les moyens institutionnels.

Bovendien heeft de in 1964 aangenomen regeling inzake voorafgaand overleg op het vlak van de Gemeenschap tijdens de monetaire crisis van november niet op bevredigende wijze gefunctioneerd.

Het is niet logisch dat de Lid-Staten hun economische en monetaire verbondenheid niet versraken nu de douane-unie is verwezen lijkt, de gemeenschappelijke landbouwmarcht functioneert en grote onzekerheid heerst omtrent de ontwikkeling van de internationale monetaire betrekkingen. De noodzaak van deze verbondenheid wordt door de openbare mening in onze zes landen elke dag sterker aan gevoeld. Vorderingen op dit gebied kunnen bij de opbouw van de Gemeenschap niet langer zonder risico's worden uitgesteld.

### C... - Slotbeschouwingen.

1. De moeilijkheden die zich bij de opbouw van de Gemeenschap voordoen en die wat al te veel op de voorgrond komen, mogen de gestage en ononderbroken groei van de Gemeenschap niet uit het oog doen verliezen.

Men komt onvermijdelijk onder de indruk van de omvang van het werk dat op zoveel uiteenlopende gebieden is verricht. Het is een vergissing te denken dat de Gemeenschap is verlamd; het is niet minder onjuist te denken dat zij bij de douane-unie en de functionering van sommige landbouwmarchten is blijven stilstaan. De kracht die onze zes landen naar de integratie van hun volkshuishoudingen en hun maatschappelijke structuren drijft, is gelukkig tot nog toe sterker gebleken dan de hinderpalen die op de weg naar de integratie zijn gerezen.

2. Dat de Lid-Staten op sommige punten van mening verschillen is begrijpelijk; dat ligt aan de verscheidenheid van hun tradities, hun psychologie en hun individuele belangen; het is het resultaat van de vrije discussie in een democratische organisatie. Het is echter niet redelijk dat het de landen zo moeilijk valt afstand te doen van hun soms uiteenlopende, onmiddellijke belangen en mee te werken aan voor allen aanvaardbare en vruchtbare gemeenschappelijke oplossingen.

3. Er zij onderstreept dat een normale functionering van de gemeenschapsinstellingen bijzonder belangrijk is voor het leven van de Gemeenschappen zelf. Nog afgezien van de vorderingen op het institutionele vlak, die steeds noodzakelijker worden naarmate de Gemeenschap groeit, verbaast de Commissie zich over de moeizame strijd die zij moet voeren om te bekomen dat de haar door het Verdrag opgelegde taken niet worden aangetast of verminderd. Als alle Lid-Staten verklaren dat zij de Gemeenschappen willen versterken, moet het toch duidelijk zijn dat voor deze versterking in de eerste plaats is vereist dat geen afbreuk wordt gedaan aan de instellingen, aan hun wederzijdse bevoegdheden en aan de voor hun beraadslagingen en hun besluitvorming getroffen regelingen.

Als de Gemeenschappen nog slechts een vage Inter-gouvernementele organisatie zouden worden, zou hun doelmatigheid onmiddellijk en onherroepelijk verloren gaan.

4. Van alle grote Europese organisaties zijn alleen de Gemeenschappen erin geslaagd een gemeenschappelijk heleid op te bouwen en te voeren en dit is in de eerste plaats mogelijk geweest dank zij hun institutionele opzet. Dezelfde mensen, die er niet in waren geslaagd een gemeenschappelijk beleid in het lossere kader van andere organisaties uit te bouwen en te doen functioneren, zijn daar in het kader van de Gemeenschappen wel in geslaagd omdat zij over de nodige institutionele middelen beschikten.

Votre rapporteur s'efforcera en séance publique de faire la synthèse des grands problèmes d'actualité de la Communauté en soulignant devant le Parlement quelles sont les incidences fondamentales de l'existence du Marché Commun, de son développement et de son achèvement pour l'économie belge en particulier.

*Le Rapporteur,*  
L. RADOUX.

Uw verslaggever zal trachten in openbare vergadering de synthese te maken van de grote actuele vraagstukken waarvoor de Gemeenschap geplaatst is: daarbij zal hij het Parlement attent maken op de fundamentele weerslag van het bestaan van de Gemeenschappelijke Markt, van haar ontwikkeling en van haar voltooiing op de Belgische economie in het bijzonder.

*De Verslaggever,*  
L. RADOUX.